

## **UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH**

Zawarta w dniu ..... w ..... pomiędzy:

**Biuro Podróży JwTravel spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa,  
40-013 Katowice, ul. Mielęckiego 10, lok. 404**

reprezentowaną przez: **Iwona Machera**

zwanym dalej **administratorem**,

a

.....  
z siedzibą w .....

przy ul. ....,

reprezentowaną/nym przez:

.....  
Zwaną/nym dalej **podmiotem przetwarzającym**.

Słownik pojęć:

1. "zwykłe dane osobowe" oznaczają informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej („osobie, której dane dotyczą”); możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna to osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej - za wyjątkiem "szczególnych kategorii danych osobowych”;
2. "szczególne kategorie danych osobowych" - dane osobowe ujawniające pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, przekonania religijne lub światopoglądowe, przynależność do związków zawodowych oraz dane genetyczne, dane biometryczne, dane dotyczące zdrowia, seksualności lub orientacji seksualnej tej osoby;
3. "dane osobowe dotyczące wyroków skazujących i naruszeń prawa" - dane osobowe dotyczące wyroków skazujących i naruszeń prawa;
4. „przetwarzanie” oznacza operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie;
5. „administrator” oznacza osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który samodzielnie lub wspólnie z innymi ustala cele i sposoby przetwarzania danych osobowych; jeżeli cele i sposoby takiego przetwarzania są określone w prawie Unii lub w prawie państwa członkowskiego, to również w prawie Unii lub w prawie państwa członkowskiego może zostać wyznaczony administrator lub mogą zostać określone konkretne kryteria jego wyznaczania;

**BIURO PODRÓŻY IWTRAVEL SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
SPÓŁKA KOMANDYTOWA**

40 - 013 Katowice, ul. Mielęckiego 10, lok. 404, tel. 32 710 58 88, 32 710 60 04

6. „podmiot przetwarzający” oznacza osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który przetwarza dane osobowe w imieniu administratora;

## §1

1. **Podmiot przetwarzający** w celu realizacji umowy może przetwarzać w trybie art. 28 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych z dnia 27 kwietnia 2016 roku, zwanego dalej RODO następujące dane osobowe (niezbędne do prawidłowej realizacji umowy):

- imię i nazwisko,
- data urodzenia lub PESEL,
- adres zameldowania,
- dane dotyczące stanu zdrowia oraz stopnia niepełnosprawności,
- telefon,
- e-mail.

dotyczące: uczestników imprez, osób kontaktowych, płatników.

## §2

1. **Podmiot przetwarzający** jest zobowiązany do przestrzegania przepisów RODO.

2. **Podmiot przetwarzający** oświadcza, iż uwzględniając stan wiedzy technicznej, koszt wdrażania oraz charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia, wdraża odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, aby zapewnić stopień bezpieczeństwa odpowiadający temu ryzyku.

## §3

1. Dostęp do powierzonych danych osobowych mogą posiadać tylko osoby, którym nadano upoważnienie do przetwarzania danych.

2. Upoważnienie nadaje **podmiot przetwarzający**, który jednocześnie zapewnia, że osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania ich w tajemnicy.

3. **Podmiot przetwarzający** oświadcza, że w celu realizacji umowy, o której mowa w §1 nie korzysta z usług innego podmiotu przetwarzającego bez uprzedniej szczegółowej lub ogólnej pisemnej zgody **administratora**.

## §4

**Podmiot przetwarzający** zobowiązuje się:

- a) umożliwiać administratorowi, na każde żądanie, dokonania przeglądu stosowanych środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie toczyło się zgodnie z prawem, a także uaktualniać te środki, o ile w opinii administratora są one niewystarczające do tego, aby zapewnić zgodne z prawem przetwarzanie powierzonych danych osobowych;
- b) pomagać administratorowi w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO; w szczególności, zobowiązuje się przekazywać administratorowi informacje oraz wykonywać jego polecenia dotyczące stosowanych środków zabezpieczania danych osobowych, przypadków naruszenia ochrony danych osobowych oraz zawiadamiania o tym organu nadzorczego lub osób, których dane osobowe dotyczą, przeprowadzenia oceny skutków dla ochrony danych, oraz przeprowadzania uprzednich konsultacji z organem nadzorczym i wdrożenia zaleceń organu;

- c) przekazywać Administratorowi bez zbędnej zwłoki, najpóźniej w ciągu 24 godzin od wykrycia zdarzenia na adres mailowy [im@iwtravel.com.pl](mailto:im@iwtravel.com.pl) informacje o naruszeniu ochrony powierzonych **w związku z realizacją umowy** danych osobowych, w tym informacje niezbędne administratorowi do zgłoszenia naruszenia ochrony danych organowi nadzorcemu, o którym mowa w art. 33 ust. 3 RODO;
- d) pomagać administratorowi, poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne oraz na podstawie odrębnych ustaleń, w wywiązywaniu się z obowiązku odpowiadania na żądania osób, których dane dotyczą, w zakresie wykonywania ich praw określonych w rozdziale III RODO;

## §5

**Podmiot przetwarzający** odpowiada za szkody, jakie powstały wobec **administratora** lub osób trzecich w wyniku niezgodnego z Umową przetwarzania danych osobowych.

## §6

**Administrator** może rozwiązać niniejszą umowę w każdym czasie. Niniejsza umowa może być rozwiązana przez **podmiot przetwarzający** z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia. W każdym jednak wypadku niniejsza umowa wygasa w dacie rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy, o której mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy.

## §7

Po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem, **podmiot przetwarzający** zależnie od decyzji **administratora** usuwa lub zwraca mu wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie przetwarzanych w związku z realizacją umowy o której mowa w §1 danych osobowych;

## §8

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**Administrator****Podmiot przetwarzający**